

Genuss als Ziel

Ein Genussziel liegt in der GenussRegion, macht eben jene Leitprodukte und die schönsten Flecken der Region erlebbar und zeigt Österreich von seiner schönsten Seite zeigen. Die Gegend erkunden, von Insidern Geheimtipps und Geschichten rund um Produkt und Region erfahren, kulinarisch verwöhnt werden und unvergessliche Momente erleben - all das erwartet Sie in den GenussRegionen. Herzlich willkommen beim **Genusswirt** in Sölden.



Lieber Gast

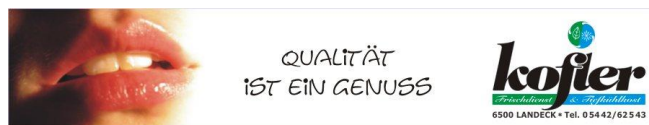
Für die Verwendung von Produkten aus umliegenden Regionen bzw. aus Österreich wurden wir mit dem AMA-Gastrosiegel ausgezeichnet.

Kalb:	Landwirtschaft Fam. Falkner, Sölden Landwirtschaft Fa. Fritz, Rietz Fleischhof Oberland, Imst
Schwein/Rind	Fleisch aus Österreich über Fleischhof Oberland, Imst und über Fa. Á la carte Fleischspezialitäten, Haiming
Lamm:	Fa. Á la carte Fleischspezialitäten, Haiming
Milch und Milchprodukte:	aus Österreich mit AMA-Gütesiegel (Tirol Milch)
Eier (Bodenhaltung):	aus heimischer Landwirtschaft über Fa. Tollinger, Innsbruck
Erdäpfel:	Landwirtschaft Fam. Fritz, Rietz
Brot u. Gebäck:	Resch & Frisch Gastrovertriebs-GmbH, Ibk. Bäckerei Jonak, Imst Bäckerei Fiegl, Huben
Wild:	Fleisch aus Österreich über Fa. Á la carte Fleischspezialitäten, Haiming
Forellen:	aus heimischen Gewässern über Fa. Kofler, Landeck
saisonales Gemüse:	Fa. Kofler, Landeck Norz Josef, Kematen

An guat´n Appetit

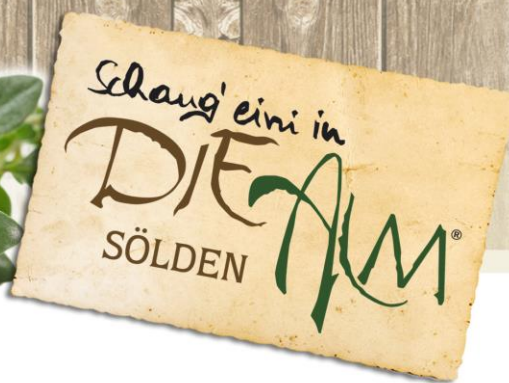
wünschen Ihnen die Wirtsleut´ Yvonne & Armin & das Alm-Team

unsere Partner...



- Resch & Frisch, Österreich
- Bäckerei Jonak, Imst
- Norz Josef (Gemüse)
- Fiegl Markus Bäckerei
- Feinbrennerei Prinz
- Schreyögg Cafe
- Lanthaler Franz (Most, Schüttelbrot, Schinkenspeck)
- Fritz Herbert (Kartoffelbauer)
- Gstrein Martin (Rind- und Kalbfleisch)
- Erwin Falkner (Rind- und Kalbfleisch)
- Neurauter-Frisch, Ötztal-Bahnhof
- Weinkellerei-Weingüter Josef Brigl

Die genaue Auflistung der Allergenen Stoffe finden Sie am Ende der Karte!
The detailed list of allergens substances you will find at the end of the map!
L'elenco preciso delle sostanze allergeniche è riportato alla fine della cartolina!



... kalte und warme Vorspeisen

hot and cold starters / antipasti caldi e freddi

- Mozzarella di Bufala** mit Tomaten, Basilikumpesto, Olivenöl und Toastbrot € 10,90
Mozzarella di bufala with tomatoes, basil pesto, olive oil and toast
Mozzarella di bufala con pomodori, pesto al basilico e olio di oliva e Tost
(A, C, F, G, H, N, O, P)
- Alm Bruschetta**
Geröstetes Weißbrot mit Fetakäse, Tomaten, roter Zwiebel, Oliven u. Knoblauch € 9,80
Toasted white bread with feta cheese, tomatoes, red onion, olives and garlic
Pane bianco tostato con formaggio feta, pomodori, cipolla rossa, olive e aglio
(A, C, F, G, M, O, P)
- Zart gebratene Jakobsmuscheln** auf Curry-Ananas-Ragout € 14,90
Pan roasted scallops served on a curry pineapple ragout
Capesante gratinate con un ragù di ananas e curry
(A, B, G, L, M, O)

Aus dem Suppentopf / from the stockpot / Zuppe

- Rindssuppe mit Frittaten, Backerbsen oder Nudeln** € 4,80
Beef consommé with pancake strips or fried batter pearls or noodles
Consommé di manzo con frittatina in brodo, pasta reale o pastina
(A, C, G, L, O)
- Suppentopf** mit Rindfleischstücken, Nudeln und Gemüse € 6,90
Soup tureen with pieces of beef, noodles and vegetables
Zuppa con pezzettini di carne, verdure e pastina
(A, C, L)
- Tomatencremesuppe mit Sahnehaube** € 5,60
Cream of tomato soup / Vellutata al pomodoro con una spruzzatina di panna
(G, H, L, O)
- Kaspressknödelsuppe** € 5,90
Consommé with cheese dumpling / Canederli al formaggio in brodo
(A, C, G, L)
- Gurkenkaltschale mit gebratener Garnele** € 6,70
Chilled cucumber with fried prawns
Zuppa fredda di cetrioli con gamberi gratinati
(C, G, D)

An guat'n Appetit

wünschen Ihnen die Wirtsleut' Yvonne & Armin & das Alm-Team



Salate / Salads / Insalate

Kleiner Blattsalat <i>Green salad / Insalata verde</i> (C, M)	€ 4,50
Kleiner gemischter Salat <i>Mixed salad, small / Insalata mista piccola</i> (C, M)	€ 5,30
Großer gemischter Salat mit Schinken und Ei <i>Mixes salad, large / Insalata mista grande</i> (C, M)	€ 7,60
Krautsalat <i>White cabbage salad</i> <i>con insalata di crauti</i> (C, M)	€ 3,90
Öztaler Bauernsalat mit Spiegelei (Gemischte Blattsalate mit Speckwürfel und Kartoffelscheiben) <i>Country-style salad (mixed leaf lettuce with bacon, potatoes slices and fried egg)</i> <i>Insalata campagnola con speck, rondelle di patate e uovo al tegamino</i> (C)	€ 11,20
Genuss-Salat Marinierte Blattsalate mit Mais und Tomaten mit gebratener Hühnerbrust <i>Indulgence salad - Marinated leaf salad with sweetcorn and tomatoes and fried chicken breast</i> <i>Indulgenza insalata - Insalata in foglie marinata con mais, pomodori e petto di pollo al forno</i> (H, M)	€ 12,80
1 Scheibe Brot extra 1 slice of bread / 1 fettina di pane extra (A, C, G, P)	€ 0,80
Portion Knoblauchbrot <i>Garlic bread / Porzione di pane all'aglio</i> (A, C, G, M, P)	€ 4,20



Nudeliges / Noodles / Pasta & co.

Spaghetti "aglio e olio" mit frischem Basilikum € 9,80

Spaghetti "aglio e olio" with fresh basil

Spaghetti "aglio e olio" con basilico fresco

(A, C, G, L)

Hirtenmakkaroni € 12,40

mit Champignons, Salami, Paprika, Speckwürfel und Parmesan

South Tyrolean shepherd's macaroni, with mushrooms, salami, peppers, bacon and parmesan

Maccheroni alla pastora altoatesini con funghi e salame, pezzettini di speck e parmigiano

(A, C, G, L, M, O)

Spaghetti „Bolognese“ € 10,80

mit Fleischsauce und Parmesan

Spaghetti with meat sauce / Spaghetti alla bolognese

(A, C, G, L, P)

Dazu empfehlen wir Blattsalate oder einen gemischten Salat

We recommend a green or mixed salad on the side

Come contorno vi consigliamo un'insalata verde o un'insalata mista

Lernen Sie den Ötztaler Dialekt - Ötztalerisch für Anfänger...

Dialekt	Übersetzung	Aussprache	Dialekt	Übersetzung	Aussprache
grint	Kopf	[grint]	hale	glatt, rutschig	[hale]
grottn	Schubkarren	[gröttn]	händlige	Fäustlinge	[händlige]
gscheggat	scheckig	[gscheggat]	hatschar	Fußmarsch	[hatschar]
guggar	Fernglas	[guggar]	höban	heroben	[hööbm]
ha-dilla	Heustock	[ha-dilla]	höbluemen	Heublumen	[hepblüemen]
haifne	eine Menge	[haifne]	Inder Wind	Südwind	[Inder Wind]
haisn	wirtschaften	[haisn]	kochla	Nachttopf	[kochla]
sal	das, so	[sal]	klatlen	klettern	[klatlen]

An guat'n Appetit

wünschen Ihnen die Wirtsleut' Yvonne & Armin & das Alm-Team



Fangfrisches aus den Gewässern Fish / Pesce

**Gebratene Bachforelle
an Mandelbutter mit Saisongemüse und Kartoffeln** € 17,40
Pan-fried river trout with almond butter, seasonal vegetables and potatoes
Trota di fiume al forno con burro alle mandorle, verdura di stagione e patate
 (D, G, H)

Gegrillte Garnelen auf Dillrisotto und Tomatenconfit € 18,90
Griddled prawns served on a dill risotto with confit tomatoes
Gamberi grigliati con risotto all'aneto e pomodori confit
 (A, B, C, G, L)

Lernen Sie den Ötztaler Dialekt - Ötztalerisch für Anfänger...

Dialekt	Übersetzung	Aussprache
allebot	oft	[ollepött]
aniede	jede	[aniede]
anlisnen	anhören	[oonliisnen]
auschneidn	prahlen	[auschneidn]
beäses	schlechtes	[beäses]
beluxen	betrügen	[beluxen]
bettl	ersuchen, bitten	[bettl]
boarn	die Bayern	[boarn]
braine	die Bräune	[braine]
breätlen	eine Brotsorte im Ötztal	[preatlen]
darf	Dorf	[darf]
dosige	hießige	[dooige]
drwildn	scheu machen	[drwildn]
eärlach	wahr	[eärlach]
inkentn	einheizen	[innkentn]
enat	auf der anderen Seite	[enat]
Ergetog	Dienstag	[ergetog]
drimle	ein Stück	[drimle]

Dialekt	Übersetzung	Aussprache
fartn	voriges Jahr	[fearcht]
foam	Schaum	[föem]
foamle	geringer Schneefall	[foamle]
friehaw	im Frühheu	[früehaw]
Furmenta	Murmeltier	[Furmenta]
fusl	schlechter Schnaps	[fusl]
goggele	Ei	[goggele]
gameza	Gams	[gammeza]
gawindta	Schneewechte	[gawindta]
geraffle	Plunder, Unrat	[geraffle]
gewät	gewohnt	[gewät]
gitzlen	kitzeln	[gitzlen]
gleim	eng	[gleim]
glöbm	glauben	[glööbm]
goscha	Mund	[goscha]
granten	Preiselbeeren	[granten]
gröttn	Auto (Spottwort)	[gröttn]
grausn	ekeln	[grausn]
greggellar	Schwächling	[greggellar]



Tiroler Hausmannskost **Tyrolean cuisine / Cucina tirolese**

- Tiroler Gröstl mit Spiegelei** € 10,90
Tyrolean "Gröstl" (potatoes, meat, onions, mixed and fried in a pan) with a fried egg
Gröstl tirolese (patate saltate e cipolle rosolate) con uovo al tegamino
(C)
- dazu empfehlen wir **Krautsalat** € 3,90
White cabbage salad / con insalata di crauti
(C, M)
- Bauerngulasch** € 14,80
Rindsgulasch mit Semmelknödel und Essigurke
Beef goulash with white bread dumplings and pickle
Gulasch di manzo con canederli e sottaceto
(A, C, G)
- Bauernschmaus** € 15,10
Schweinsbraten, Geselchtes, 1/2 Frankfurter, Sauerkraut und Semmelknödel
Roast pork, smoked pork, sausages, pickles cabbage and white bread dumplings
Arrosto di maiale, maiale affumicato, salsiccia, crauti e canederli
(A, C, G, L, O)
- Spinatknödel** mit getrockneten Tomaten, brauner Butter und Parmesan (2 Stk.) € 10,50
Spinach dumplings with dried tomatoes, brown butter and parmesan (2 pcs.)
Canederli agli spinaci rosolati nel burro e parmigiano (2 pz.)
(A, C, G)
- Vegetarischer Kartoffelspieß** € 11,90
auf Grillgemüse dazu Knoblauchdip
Vegetarian potato skewer on grilled vegetables, served with garlic dip
Spiedino di patate vegetariano su un letto di verdura grigliata e salsa all'aglio
(C, G, H, L)
- Kartoffelrösti** mit Räucherlachs und Sauerrahmdip € 12,80
Fried grated potatoes with smoked salmon and sour cream dip
Rösti di patate con salmone affumicato e salsa alla panna acida
(A, C, D, G)
- Tiroler Käsespätzle** mit hausgemachten gerösteten Zwiebeln € 10,90
Cheese spaetzle served with homemade fried onions
Spätzle al formaggio con cipolle arrostate
(A, C, G)
- dazu empfehlen wir **Blattsalat** € 4,50
We recommend a green salad on the side / Come contorno vi consigliamo un'insalata verde

An guat'n Appetit

wünschen Ihnen die Wirtsleut' Yvonne & Armin & das Alm-Team

(C, M)



Alm Spezialitäten

Alm specialties / specialità Alm

- Schnitzel „Wiener Art“** vom Schweinerücken € 14,80
dazu servieren wir Pommes
Viennese style' saddle of pork schnitzel served with potatoes
Cotoletta alla viennese di maiale con patatine fritte
(A, C, G)
- Cordon Bleu** vom Schweinerücken mit Pommes und Preiselbeeren € 15,50
Cordon bleu with French fries and cranberries / Cordon bleu con patate fritte e mirtilli rossi
(A, C, G)
- Holzfüller-Steak** (Schweineschopf gebraten vom Grill) € 17,20
mit Rösti und Letschogemüse
Lumberjack Steak with fried grated potatoes and stewed peppers in tomato sauce
Bistecca "del taglialegna" con rösti e verdure in salsa di letscho
(A, C)
- “Schlemmerpfandl”** € 17,90
Zart gebratenes Hühnerfilet auf Rahmpilzen, Spätzle und Käse überbacken
Tender roast chicken breast fillet served on a bed of creamy mushrooms, spätzle with a grilled cheese topping
Filetto di pollo al forno con funghi, spätzle e formaggio
(A, C, G, L,M)
- A Fuhre Mist** € 23,60
Hühnerfilet, Rind- u. Schweinesteaks vom Grill mit Pommes, Grillwürstl und Ofentomate
Griddled chicken fillet, beef and pork steaks served with potatoes, griddled sausages and oven-baked tomatoes
Filetto di pollo, bistecca di manzo e maiale alla griglia con patatine fritte, wurstel alla griglia e pomodori al forno
(A, G, M)
- Geschmortes heimisches Lammhax´l** € 21,10
im Rosmarinknoblauhsaft´l mit Kartoffel und Gemüse
Braised local knuckle of lamb in rosemary garlic jus with potato and vegetables
Coscia d'agnello stufata (Geschmortes heimisches Lammhax´l) con una salsa all' aglio e rosmarino, patate e verdure
(A, L, P)
- Für **Beilagenänderungen** verrechnen wir € 1,50
For changes in side dishes we have to charge / Per contorni diversi calcoliamo un sovrapprezzo di



Für 2 Personen

For two people / Piatti per due

Die Alm-Pfanne

3 versch. Fleischsorten mit Pommes, Reis, Kroketten, Röstinchen, Grilltomate und Gemüse fein garniert

für 2 Personen

€ 49,50

(Platter for two) 3 different kinds of meat finely garnished with French fries,

rice croquettes, fried grated potato paddies, grilled tomato and vegetables /

(Padella della casa per 2 persone) 3 tipi di carne diversi con patatine fritte, riso crocchette, frittelle di patate, pomodori grigliati e verdure

(A, C, G, M)

Lernen Sie den Ötztaler Dialekt - Ötztalerisch für Anfänger...

Dialekt	Übersetzung	Aussprache	Dialekt	Übersetzung	Aussprache
koawedere	keiner von beiden	[koawedere]	raße	scharf, salzig	[raaße]
kriwes-krawes	durcheinander	[kriwes-krawes]	reäch	Reh	[reäch]
kuglat	rund	[kuglat]	ringe	leicht	[ringe]
loppat	läppisch	[loppat]	roasn	Reisen	[roasn]
lotta	Feldmaß 41m ²	[lotta]	röch	Rauch	[rööch]
lawelat	lau	[lawelat]	salt	selbst	[salt]
lenen	Lawinen	[leenen]	schiehe	häßlich	[schiehe]
lötz	schlecht, wenig	[letz]	schmattige	Geldige	[schmattige]
Marende	Jause, Brotzeit	[Marende]	schneiztüech	Taschentuch	[schneiztüech]
Nale	Großmutter	[naale]	schöder	Schotter	[schödr]
Nene	Großvater	[neene]	schrepfar	Bremse	[schrepfar]
nte	nicht	[nte]	schutzn	schaukeln	[schutzn]
nuster	Rosenkranz	[nuschtr]	sellane	solche	[sellane]
oachar	Eichhörnchen	[oachar]	speare	sehr mager	[schpeare]
pfinztog	Donnerstag	[pfinztog]	salm	wenn das so ist	[salm]
pflatschat	flachgedrückt	[pflatschat]	stollar	Stallbursche	[schtollar]

An quat'n Appetit

wünschen Ihnen die Wirtsleut' Yvonne & Armin & das Alm-Team



...a zünftige Jause a hearty snack / spuntino

- Schweizer Wurst-Käsesalat** € 9,80
mit Paprika, roten Zwiebel, Essiggurken und Ei
Swiss-style sausage salad with paprika, red onion, pickles and egg
Insalata di salsiccia svizzera con peperoni, cipolla rossa, sottaceti e uova
(L)
- Tiroler Speckbrettl fein garniert** € 11,20
Tyrolean-style smoked bacon and ham platter with garnish / Tagliere di speck tirolese guarnito
(A, C, G, M,O)
- Ötztaler Brettljause** (gem. Tiroler Spezialitäten) € 11,40
(Kaminwurze, Karreespeck, Schweinebraten, Tiroler Adler Käse, Geselchtes fein garniert)
Snack served on a wooden platter (assorted Tyrolean specialties)
Piatto rustico tirolese (specialità miste)
(A, C, G, M,O)
- Kaminwurz'n mit Senf und Kren** € 9,20
Smoked sausage with mustard and horseradish
Salsiccia affumicata con senape e kren
(A, C, G, M,O)
- Frischer Gorgonzola mit Schüttelbrot** € 9,80
Fresh Gorgonzola served with rye flatbread
Gorgonzola fresco con pane di segale croccante
(C, G, L)
- Brot isch dabei**
Served with bread / Il pane é compreso
(A, C, G, P)
- Portion Knoblauchbrot** *Garlic bread / Porzione di pane all'aglio* € 4,20
(A, C, G, M, P)



Süße Kreationen... **sweet creations / creazioni dolci**

- Zitronen-Rosmarin-Sorbet im Hippenblatt** € 5,90
Lemon-rosemary sorbet served with flaky pastry biscuits
Sorbetto al limone e rosmarino con cialda
(A, C, F, G, O)
- Bananenparfait im Schokobiskuit** € 5,90
Banana parfait served on a chocolate sponge
Parfait di banana su un biscotto al cioccolato
(A, C, G,H)
- Kaiserschmarrn mit Zwetschkenröster oder Apfelmus** € 10,50
(Bitte haben Sie Geduld!)
Chunky pieces of pancake with stewed plums or applesauce (Thank you for your patience!)
Omelette dolce con uvetta e salsa alle prugne o succo di mela (vi preghiamo di aver un po' di pazienza)
(A, C, G)
- Topfen- oder Apfelstrudel ohne Sahne** € 4,00
Cream cheese or apple strudel without whipped cream
Strudel di ricotta dolce o di mele senza panna
- mit Sahne** € 4,50
with whipped cream / con panna montata
(A, C, G, H)
- Topfen- oder Apfelstrudel mit Vanillesauce** € 4,80
Cream cheese or apple strudel with vanilla sauce
Strudel di ricotta dolce o di mele con crema alla vaniglia
(A, C, G, H)
- Hausgemachter Blechkuchen ohne Sahne (Marille oder Pflaume)** € 3,40
Homemade pastry without whipped cream
Torta della casa senza panna (alle prugne o albicocche)
- mit Sahne** € 3,90
with whipped cream / con panna montata
(A, C, G)

An guat'n Appetit

wünschen Ihnen die Wirtsleut' Yvonne & Armin & das Alm-Team



**"Allergeninformation gemäß
Codex-Empfehlung"**

"Allergen information in accordance
Codex recommendation"

"Informazione sulle sostanze allergeniche
secondo la raccomandazione del Codex"

Kurzbezeichnung short name Breve descrizione	Buchstabencode letter code Codice
glutenhaltiges Getreide gluten-containing cereals Cereali contenenti glutine	A
Krebstiere crustaceans Crostacei	B
Ei egg Uova	C
Fisch fish Pesce	D
Erdnuss peanut Noci	E
Soja soy Soia	F
Milch oder Laktose milk or lactose Latte o lattosio	G
Schalenfrüchte <u>edible nuts</u> Frutta con il guscio	H
Sellerie celery Sedano	L
Senf mustard Senape	M



**"Allergeninformation gemäß
Codex-Empfehlung"**

"Allergen information in accordance
Codex recommendation"

"Informazione sulle sostanze allergeniche
secondo la raccomandazione del Codex"

Kurzbezeichnung short name Breve descrizione	Buchstabencode letter code Codice
Sesam sesame Sesamo	N
Sulfite sulfites Solfiti	O
Lupinen lupines Lupini	P
Weichtiere molluscs Molluschi	R

An guat´n Appetit

wünschen Ihnen die Wirtsleut´ Yvonne & Armin & das Alm-Team